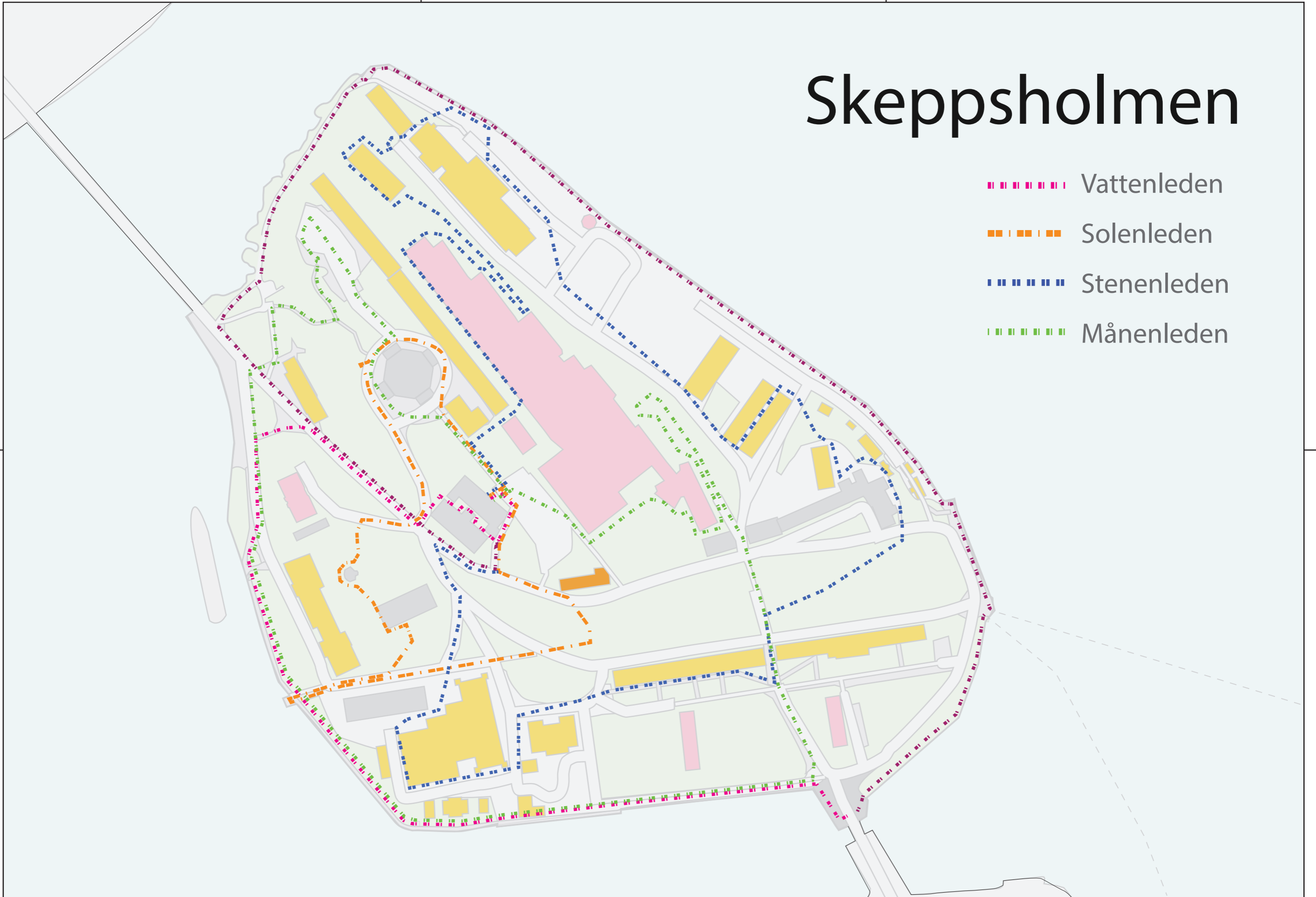


Skeppsholmen

- ■ ■ ■ ■ Vattenleden
- ■ ■ ■ ■ Solenleden
- ■ ■ ■ ■ Stenenleden
- ■ ■ ■ ■ Månenleden



“Vi är här”
signifie « nous sommes ici » .
Nous partageons un lieu.
Nous marchons sur une île.

Une île pour nous.

S'il vous plaît éteindre votre téléphone mobile.

C'est une intervention artistique à Skeppsholmen
par Juanma González
du 3 au 13 octobre 2015

plus d'informations



www.juanmagonzalez.com/skeppsholmen

Nous sommes ici

Månenleden LE CHEMIN DE LA LUNE

L'île observe depuis l'aube
comment tisser des reflets dans l'eau.
Enchanteresse qui façonne le cycle
avec les lettres du temps
parlant de l'avenir.
Léger battement.
De nombreux chants parlent d'elle
mais ne font seulement attention
q'au carillon des cloches
pour écouter l'adieu qui s'en va.
Loué sois-tu,
Mère des étoiles.
Traduction: Baptiste Henriot

Stenenleden LE CHEMIN DE PIERRE

L'île est une roche.
L'île comme une forteresse
qui chérit les réflexions de notre monde
pour être rappelée et vénérée.
Gouverné par le haut
en espérant de nouveaux passagers.
Site de rencontre.
Trace de routes.
Perpétuel. Défiant.
sachant que le feu
ne s'éteint jamais.
Loué sois-tu,
Chemin éternel.

Solenleden LE CHEMIN DU SOLEIL

L'île, aveuglée par la lumière qui réchauffe,
sourit de rencontrer un ami et un compagnon.
Fier. Rechargeant pour l'hiver.
Accroupi. En attendant le printemps.
Derrière le brouillard du matin,
nous il rappelle qu'il ne nous abandonne
jamais.
Chaque jour est né pour mourir
mourant dans les couleurs vives de l'île
cherchant à la rencontrer.
Loué sois-tu,
Ami bienvenu

Vattenleden LE CHEMIN DE L'EAU

L'île repose sur des accords
qui chantent le voyage de ceux qui ne sont pas
revenus.
Les bateaux sédentaires attendent d'être con-
duit
vers un nouveau voyage sur le chemin de l'eau.
Limite pour celui qui marche,
Baume pour celui qui croit,
Frontière pour celui qui fuit,
Départ pour celui qui rêve.
Boire ce qui unit au lieu de les séparer.
Faiseur de miracles.
Soulagement pour le voyageur.
Loué sois-tu,
Peintre des verdure de l'île.